

经济学原理

(英)马歇尔 著

经济学原理

(英) 马歇尔 / 著

原著第一版序言

在每个时代，面对市场变化的经济现象，都是用其时代特殊的方法来观察自身的问题。现在经济学在英国及其他欧洲大陆和美国地区的研究，都在比原来更为积极地进行着。各国展现在我们面前的一切活动更为显而易见的是：经济学是不断缓慢发展的科学，它具有必然性和客观性。当代最好的著作中，似乎看起来总有与前人的学说有出入的地方；这些著作日趋成熟，错误的地方及时得到纠正时，我们可以说他们继承并发扬了经济学的发展。新的学说补充、扩大并发展了旧的学说，有时会因落脚点不同还对旧学说赋予了新的含义，或者对旧学说进行修正，但很少会彻底推翻旧的学说。

本书对旧学说赋予新的含义，是因为我们写的是这个时代的新著作，与时俱进。本书第 1 篇说明了总的目的和范围，第 1 篇末尾简短叙述了对经济研究的主要问题以及与之相关联的主要的实际问题。按照英国传统的看法，我们要有可以从经济学中学习收集、整理并用从观察和经验中得来的知识进行分析经济事实的能力，这是重中之重。我们经常使用的用来解决实际问题、指出生活方向的常识和良知，不过是来自经济规律和结论中的一部分而已。

但是，道德的力量也是包括在经济学家必须考虑的那些力量之内的。的确，曾经有过这样的打算：以一个“经济人”的活动为内容，建立一种抽象的经济学，所谓经济人就是他不受道德的影响，而是机械地和利己地孜孜为利。但是，这种打算却没有获得成功，甚至也没有彻底实行过。因为，它们从没有把经济人真正当作是完全利己的：一个怀有利人的愿望、甘受劳苦和牺牲以赡养家庭的人，是最能信任的，他的正常的动机常被默认为包括家庭情感在内。但是，他的动机既包括家庭情感在内，为什么它就不能包括其他一切利人的动机——其作用在任何时间和地点的任何等级的人之中都是如此地一律，以致能被变为一般法则——在内呢？这似乎是没有理由的；在本书中把正常的活动看作是一个产业集团的成员在一定条件下会有的活动；而对于任何动机——其作用是有规律的——的影响不加考虑，只是因为这种动机是利人的，在本书中却没有这样的打算。本书如有它自己的特点的话，那可说是在于注重对连续原理的各种应用。

这个原理的另一个特点在于将动机建立道德之上，这会影响到个人对他的目标所作出的选择，而且还会影响他追求他的目的时涉及的所有的努力、进取心和智慧。现在，我们就正视以下的事实：比较一下精细的、有远见的规划，并通过努力和智慧来实行的商人的活动与有着既无能力又无意志的营业方式来做事的普通人活动，二者在活动的连续性上有着明显的差别。以正常的心理自愿节省、自愿向金钱报酬的方向奋进，或者普遍留意对自己有利的职业与找寻买卖的最佳市场——这些话必定是在某一特定的时间或地点与某一阶级的成员相关；但是，虽然细节问题上没有同商人或银行家的实践活动那样精确，可是一旦知道了这一点，则正常价值的理论就可套用并实践于非营业性的阶级活动之中。

正像在正常的行为与暂时看作是不正常的行为之间没有显著的区别一样，正常价值与“现行的”或“市场的”或“偶然的”价值之间也没有显著的区别。后者是一时的偶然事件占优势的价值；而正常价值是考虑中的经济条件如有时间毫无阻碍地充分发挥它的作用，终能获得的价值。但是，在

远 两者之间并没有不可逾越的鸿沟；它们由于连续的程度上的差别而结合在一起。如果我们想到商品交易所中时时刻刻的变化，我们也许认为是正常的价值，但从一年的历史来看，这种价值不过是表明现行的变化而已：从一年的历史来看的正常价值，如从一个世纪的历史来看，也不过是现行的价值而已。因为，时间的因素——这差不多是每一经济问题的主要困难之中心——本身是绝对连续的：大自然没有把时间绝对地分为长期和短期；但由于不知不觉程度上的差别，这两者是互相结合的，对一个问题来说是短期，而对另一个问题却是长期了。

这样，例如地租和资本的利息的区别，大部分——虽然不是全部——要看我们心目中的时期的长短而定。一样东西被当作是“自由的”或“流动的”资本或新的投资的利息是适当的，但被当作是旧的投资的一种地租——以后称为准地租——则更为适当。流动资本与已被“固定”于某一特殊生产部门的资本之间没有显著的区别，新的投资与旧的投资之间也没有显著的区别，每种资本与另一种资本逐渐结合在一起了。即使土地的地租，不是被看作一样孤立的东西，而是被看作一个大类中主要的一种东西；虽然地租的确具有它自己的特征，从理论和实际的观点来看，这种特征是非常重要的。

再者，人们使用的工具与其本身虽有着明显的差别；虽然人们奉献和牺牲所得到的供给和需求都各有其特征，但是与客观货物的供求不同，即便如此，这种货物本身毕竟通常都是由人类奉献和牺牲的结果。劳动产品价值理论和劳动价值理论是不可分离的：它们是一个大的整体在细节问题上存在区别的两个部分；但经研究后可以知道，正像鸟类和兽类虽然形状上大不相同，但在它们的躯体中都有一个基本观念一样，即大部分不是种类上的差别，而是程度上的差别，供给予需求平衡的一般理论也是贯通交换和分配的各部分结构的一个基本概念的重点问题^①。

在名词的使用上也涉及连续原理。曾经这样尝试过：对经济货物规定明确的种类进行分类——关于这种货物能列举出许多简洁明了的命题，以满足学者们渴望逻辑上的精确。但是，由于进行了这种尝试，广泛的人为分界线就出现在了大自然没有划分界限的地方，这似乎已经产生很大的弊端。越是简单和绝对的一种经济学说，假若实际生活中不能找到它所指的分界线的话，则在把它实际应用时遇到的麻烦和带来的混乱就会越发强烈。在实际生活中，在必需品与非必需品、称为资本与不称为资本的东西之间，或产生的与非产生的劳动之间，都没有显著的差别。

关于持续发展的概念，对各种近代关于经济的思想类别的都是共通的，不论如赫伯特·斯班塞的著作所代表的对这些派别所发生的主要影响是生物学的影响，还是如黑格尔的《历史哲学讲演录》和欧洲大陆及其他地方新兴的伦理历史研究所代表的历史和哲学的影响。这两种影响左右本书所表明的观点之实质，比其他任何影响为大；但是这些观点在形式上却最受连续性的数学观念之影响——如古尔诺的《财富理论中数学原理的研究》所代表的。古尔诺告诉我们必须面对这样的困难：一个经济问题的各神因素不是被看作以连锁的因果关系逐一决定的，如甲决定乙、乙决定丙，等等，而是将它们看作互相决定的。大自然的作用是复杂的：如果把这种作用说成是简单的，并设法以一系列的基本命题来阐明它，毕竟没有什么好处。

在屠能和古尔诺的指导下（前者的指导较小），使我对以下的事有了深刻的印象：在物质和精神世界中，我们对自然现象的观察，与增加量的关系大于总数量的关系；尤其是一个事物需要的是一个持续的参数，这个事物的“边际”^②提升量在平稳的平衡下，抵消了为它的生产费用相应增长

的数量。如果没有数学图表或符号的合作，我们要彻底证明这一方面的持续性不是简单的。使用图表时不用特殊知识的辅助，而且图表比数学符号常常更能明确和简单地体现经济生活的状况。文章中的论题从不使用图表和符号，可以把他们省略掉。但是，似乎经验表明：让他们给我们帮助，我们对许多有用的原理就能得到更客观的理解；而且对于大多数属于纯理论的命题，如果我们一旦用图表进行解决的方法，就不需要再用其他方法去弄清楚了。

纯粹数学在经济问题上的主要作用，似乎在于协助一个人将他一部分的思想快速、简洁并正确地记下以便自己来使用：并让其相信他对他的结论已有充足的——仅仅是充足的——前提（换句话说，他的未知数与他的方程式在数字上正好相等）。可是，当我们不得不运用到许多符号时，除了作者本人之外，任何人都感觉到了非常烦琐。古尔诺的天才虽对于得到他的启发的人必然给予一种新的智力活动，才能与他相似的数学家们虽可使用他们得意的方法为他们自己扫清道路，以达到经济理论中那些只是外表才被提到的困难问题的一部分之中心；但是，经济学说改成冗长的数学符号之后，是否有人会细心阅读不是由他自己改写的这种数学符号，似乎还有疑问。然而，在应用数学语言的实践中已经体现对我自己的目的最为实际的一些范例，已被当作附录结合在一起写在本书中。

1890 年 9 月

【注释】

① 在 1879 年出版的《产业经济学》中，我对于这种基本的共同性的阐释曾下了一番工夫。在说到之前的分配论，简短的叙述了对于供求的关系暂时性的内容：然后对于资本利息、经营收入和劳动收入，也都用一般推论的方法相继进行了证明。但是，却没清楚地说明这种办法的意图，根据尼科尔森教授的意见，本书比较注重这一点。

② 边际增加量中“边际”这个名词，我是从屠能的《孤立国》（第 1 卷出版于 1826 年，第 2 卷出版于 1850—1863 年，第 3 卷出版于 1863 年）一书中借用的，这个名词现在已经为德国的经济学家共同使用了。

原著第八版序言

本版是第七版的再次改版，以及在略小的问题上有些改动，而第七版几乎是第六版的再次改版。本版的序言与第七版的几乎是相同的。

在本书的第一版中，含有在恰当时间内发表第二卷以完成本书的承诺，至今为止已有三十余年了。但是，我制订的计划的规模远远出乎我的想象，由于现代的工业革命在广度和发展速度上远远超越了一个世纪之前的变化，这个计划的包围圈——特别是客观的方面——就随着它的规模越大而日益扩大了。所以，不久的将来我不得不放弃实现完成两卷本书的愿望。之后我的计划在过去不止一次地进行了修改；一方面是因为事态的发展，另一方面则因为我有其他工作要做而精力不足。

实际上 1919 年出版的《工业与贸易》是本书的延续。第三本《关于金融、工业和贸易的未来》则高深许多了。我打算尽我所能，在这三卷书中解决一切经济学的主要问题。

所以，本书依然是研究经济学的书，在某些方面——虽然不是在所有方面——类似于研究经济学的基础的作品——其他经济学家及罗雪儿把此类作品放在他们所研究的关于经济学的几卷书籍中的最前面。市场组织、通货这一类特殊论题在本书中不会涉及，至于工业就业、工资和组织问题这一类论题则主要为他们被研究的正常状态。

经济进化是渐进的。它的进步有进由于政治上的事变而停顿或倒退，但是，它的前进运动决不是突然的；因为，即在西方和日本，它也是以部分自觉与部分不自觉的习惯为基础。天才的发明家、组织者或财政家虽然似乎可以一举而改变一个民族的经济组织，但是，他的不纯然是表面的和暂时的那一部分影响，一经研究就可知道，也不外乎是使得久已在准备中的广泛的建设性的发展达到成熟而已。在大自然的表现中，那些最常发生的、而且是如此井井有条以致能被仔细观察和精密研究的表现，是其他大多数科学研究的基础，也是经济研究的基础，同时，那些时作时辍的、罕见的和难以观察的表现，则常留到以后阶段再进行特殊的研究。“自然不能飞跃”这句格言，对于研究经济学的基础之书尤为适合。

从研究大企业的分配在本书及《工业与贸易》中，我们可以得到上述两类不同的表现的对比的论证。假如任何产业结构将公开的机会提供给新的企业，将发展这种企业成为一流的企业，而过了辉煌时期也会走向灭亡。如此，这个产业链条中的正常生产费用便能依据一个企业作为代表的状况来估计，所谓具有代表性的企业就是指享受很大一块的内部经济——这种经济归于优秀组织的某些企业拥有，和因为整个区域的一起组织而诞生的普通或外部经济。这些企业的研究属于基础研究之书的范围是恰当的。基础稳固的在政府部门或大铁路公司手中之独占事业，调整它的价格所依据的原理，诚然主要是为它自己的收入打算，但多少也考虑它的顾客的利益，这种原理的研究属于研究基础之书的范围也是适当的。

但是，当托拉斯正尝试掌控一个强大的市场时，当利弊相持的国体正在成立和解体时，尤其当方针政策在任何特定的企业中不是受限制于它自己营业的丰厚利润的思想的支配，而是服从股票市场中较大的控制或某种操控市场的运转时，正常的活动就退而求其次了。这种问题在基础研究的书中是不能恰当地研究的，它属于研究某一部分上层建筑的书的范畴。

经济学家的目标应当在于经济生物学，而不是经济力学。可是，经济生物学概念比力学的概念

更为复杂，因此，研究基础的书对力学上的相似性必须给予较大的重视，并常用“平衡”这个名词，它包含静态的相似之意。这个事实还有本书中特别注意的近代生活的正常状态，都含有本书的概念中心是静态的，而不是动态的意思。但是，事实上本书从一而终是研究引起发展的各种力量，它的基调是动态的，而非静态的。

但是，我们要研究的力量是那么多，以至于似乎应该一次研究几种力量，作出若干部分的解答，以帮助我们主要的研究。如此一来，我们首先单独研究某一特殊商品的供求和价格的最初关系。我们用“其他情况不变”这句话来忽视其他一切力量：我们并不是认为这些力量是无用的，只是对它们的活动暂不考虑而已。这种科学的方法早在科学发生之前就已经存在了，自古以来明达的人研究日常行为中的每个困难问题，就有意或无意地采纳这个方法了。

到了第二阶段，在起先被假定不起作用的那些力量中，有比较多的力量发生了作用：特殊商品的需求和供给的条件变化开始发挥它的作用，我们开始加以观察这些条件复杂的相互作用。逐渐的，动态问题之范围扩大了，而暂时的静态的假设之范围缩小了；最终就接触到国民收益分配于许多不同的生产要素这个重大的中心问题。同时，动态的“替代”原理常常发生作用，使任何一类生产要素的需求和供给间接地受到别的要素的供求发展的作用，即便这些要素是属于毫无关联的产业部门。

如此一来，经济学主要是研究不论为好为坏都不得不要求变化和进步的人类。片断的静态假定，是被用来暂时辅助动态的——或不如说是生物学的——概念。但是，经济学的中心概念必须是关于活力和运动的概念，即使只在研究它的基础时也是这样。

在社会历史中有很多阶段，而在这些阶段中土地所有权所产生的利润之特点，决定了人类的关系；这些特点或许占优势。但在现代，新土地的开发，加上水路运费的廉价，差不多阻断了报酬递减的倾向——这是根据马尔萨斯和李嘉图使用报酬递减这个名词的意义来说的，那时英国劳动者每星期的工资通常低于半蒲式耳上等小表的价格。但是，如果人口的增长即使按现在增长率的四分之一长久持续下去的话，则从土地的一切用途（假设和现在一样不受当局的控制）上所得的总地租价值，也许会超过从其他所有形式的物质财产所获得的总收入；即使到那时这些财产或许会体现等于现在二十倍的劳动，依然如此。

在本书的历次再版（一直到第八版）中，日益注意到了上述的事实，并逐渐注重以下这个相关联的事实：在每个生产和贸易部门中，都有一个边缘，在那范围内，只要生产要素的使用量增加都是有利的；但是，超过了这个边际，生产要素的使用量继续增加，就会产生递减的报酬，但是如果需要有增加，同时要与某一生产要素合用的其他生产要素跟着也有适当的增加。对于以下这个补充说明的事实也同样地日益注重：这个关于边际的概念不是绝对的和一律的，它是随着所研究的问题的条件变化而变化的，特别是随着与它有关的时间的长短而变化。关于它的法则是普遍的，即：

- （1）决定价格的力量之作用，只有在边际上才能清楚地表现出来；
- （2）边际成本并不决定价格；
- （3）必须依据长时间以及持久的结果来研究的边际，与必须依据短时间以及一时的波动来研究的边际，在性质和范围上都是不尽相同的。

边际成本的性质之不同，确实造成了以下人所共知的事实：在一千经济因素所产生的结果中，那些不易探知的结果，比那些表层的、引发粗心的观察者注意的结果通常更为重要，而且位于相反的方向。这是在原来的经济分析上所存在的和感到麻烦的主要难题之一；这种困难的的所有的重要性，恐怕是没有被普遍地认识清楚，而在完全了解之重要性之前，我们或许要做比现在更多的工作。

在经济学的材料及其不同的性质所允许的范围内，这一新的分析法逐渐地和尝试地力图把小量增加科学（通常称为微分学）的方法运用于经济学。近代我们之所以已经能对自然的性质加以控制，大部分直接或者间接地得益于这种方法。这种新的分析法仍然是初步的；它没有独断的看法，也没有正规化的标准。它没有经历充裕的时间以获得一套完全确定的术语；故而关于名词的最适当使用和其他附属问题的意见分歧才是正常的发展。可是，事实上，那些用这个新方法积极地进行研究的人，特别是在曾经学习过物理学上较为单纯和明了、因而较为高深的问题的人里面，对于这个方法的基本原理表现了明显的和谐与赞同。至今方法对于经济研究上它所适合的虽不多，但重要的部分处于支配地位，不必等到下一代，大概就不会再出现争论了。

在本书历次再版的各阶段中，我妻子都给了我提示和帮助。每版都极其得益于她的建议、关心和见地。凯恩斯博士和普赖斯先生校阅了第一版，对我帮助莫大；福拉克斯先生也为我出力不少。在各版中的一些地方，在特殊问题上给我帮助的很多人之中，我要非常感谢艾希利、凯南、埃杰沃斯、哈佛菲耳德、庇古与陶西格诸位教授，以及贝里博士、法伊先生和逝去的西季成克教授。

1920 年 10 月于剑桥曼第诺莱路六号寓所

目 录

| | |
|---|-----|
| 原著第一版序言 | |
| 原著第八版序言 | |
| 第1篇 导言 | 1 |
| 第1章 绪论 | 2 |
| 第2章 经济学的实质 | 8 |
| 第3章 经济概括即经济规律 | 17 |
| 第4章 经济研究的次序与目的 | 23 |
| 第2篇 若干基本概念 | 29 |
| 第1章 绪论 | 30 |
| 第2章 财富 | 34 |
| 第3章 生产 消费 劳动 必需品 | 41 |
| 第4章 收入 资本 | 47 |
| 第3篇 论欲望及其满足 | 54 |
| 第1章 绪论 | 55 |
| 第2章 欲望与活动的关系 | 57 |
| 第3章 消费者需求的等级 | 62 |
| 第4章 欲望的弹性 | 70 |
| 第5章 一物不同用途的选择，立即使用与延缓使用 | 80 |
| 第6章 价值和效用 | 84 |
| 第4篇 生产的要素——土地、劳力、资本和组织 | 93 |
| 第1章 绪论 | 94 |
| 第2章 土地的肥力 | 98 |
| 第3章 土地肥力（续前）、报酬递减的趋势 | 102 |
| 第4章 人口增长 | 117 |
| 第5章 人口的健康和强壮 | 130 |
| 第6章 工业训练 | 137 |
| 第7章 财富的增长 | 146 |
| 第8章 工业的组织 | 158 |
| 第9章 工业组织、分工以及机械的影响 | 163 |
| 第10章 工业组织（续前） 专门工业集中于特定的地方 | 172 |
| 第11章 工业组织（续前）大规模生产 | 178 |
| 第12章 工业组织（续前） 企业管理 | 186 |
| 第13章 结论 报酬递增倾向与报酬递减倾向的相互关系 | 199 |
| 第5篇 需求，供给予价值之间一般的关系 | 204 |
| 第1章 引论 论市场 | 205 |
| 第2章 需求和供给之间的短暂平衡 | 210 |
| 第3章 正常的需求和供给的平衡 | 214 |
| 第4章 资金的分配与投资 | 222 |
| 第5章 正常需求与供给的平衡（续），关于长期与短期 | 229 |
| 第6章 连带需求和复合需求，连带供给和复合供给 | 240 |
| 第7章 直接成本与总成本同连带产品之间的关系；风险保险，销售成本和再生产成本间的关系 | 249 |

| | |
|--------------------------------------|-----|
| 第8章 边际成本和价值的关系 一般原理..... | 254 |
| 第9章 边际成本与价值之间的关系 一般原理(续前) | 261 |
| 第10章 农产品价值和边际成本之间的关系..... | 268 |
| 第11章 边际成本和城市土地价值的关系..... | 276 |
| 第12章 从报酬递加规律来看正常需求和正常供给的均衡..... | 284 |
| 第13章 正常需求和正常供给变动的理论同最大限度满足原理的关系..... | 288 |
| 第14章 垄断理论..... | 297 |
| 第15章 供求均衡的一般理论摘要..... | 308 |
| 第6篇 国民收入的分配..... | 312 |
| 第1章 分配概论..... | 313 |
| 第2章 分配概论(续前) | 324 |
| 第3章 劳动工资..... | 334 |
| 第4章 劳动工资(续前) | 342 |
| 第5章 劳动工资(续前) | 348 |
| 第6章 资本的利息..... | 352 |
| 第7章 资本与经营能力的利润..... | 361 |
| 第8章 资本与经营能力的利润(续前) | 368 |
| 第9章 地租..... | 379 |
| 第10章 土地租佃..... | 384 |
| 第11章 分配总论..... | 397 |
| 第12章 进步对价值的影响..... | 401 |
| 第13章 进步与生活程度的关系..... | 412 |
| 附录一 自由工业推动企业发展..... | 429 |
| 附录二 ① 经济科学的发展..... | 450 |
| 附录三① 经济学的范围和方法..... | 462 |
| 附录四 抽象理论在经济学中的使用..... | 470 |
| 附录五 资本的各定义..... | 472 |
| 附录六 物物交换..... | 476 |
| 附录七 地方税的征税范围和有关政策的几点意见..... | 478 |
| 附录八 有关报酬递加的静态假设运用的局限性..... | 486 |
| 附录九 李嘉图的价值论..... | 493 |
| 附录十 工资基金学说..... | 499 |
| 附录十一 几种剩余..... | 505 |
| 附录十二 李嘉图有关农业税和土地改良的理论..... | 507 |

第 1 篇 导言

第 1 章 绪论

第 1 节 经济学是一门研究财富的科学，同时又是一门研究人的科学 世界历史来源于宗教和经济的力量

政治经济学或经济学是一门研究人类日常生活事务的学问；它研究个人和社会活动中与获取和使用物质福利必需品最密切有关的那一部分。

所以，一方面它是一种研究财富的科目，另一方面，也是更为重要的方面，它又是研究人的学科。因为人的性格是由他的日常工作，以及由此而获得的物质资源所形成的，任何其他影响，除了他的宗教理想的影响以外，都不能形成他的性格。世界历史的两大构成力量，就是宗教和经济的力量。尚武或艺术精神的热情虽然在各处曾经盛行一时，但宗教和经济的影响无时无刻不是居于前列；它们差不多一直是比其他一切影响汇集在一起还要重要。宗教的动机比经济的动机更为强烈，但是它的直接作用，却不像经济动机那样普遍地影响人类生活。因为一个人心情最好的时候，他的思想中大部分时间总是充满了关于谋生的事情；在那个时间里，他的性格就由于他在工作中运用他的才能的方式、他的工作所引起的思想和感情以及他与他的同事、雇主或雇工之间的失系而逐渐形成起来了。

而且一个人收入的多少，对他的性格所发生的作用，通常不弱于（即使稍差一些）取得收入的方法所发生的影响。一个家庭每一年的收入是 1000 镑还是 5000 镑，对于该家庭的生活富裕情况或许关系不大；但是假如收入是 30 镑还是 150 镑，那就有很大的差距了：由于有 150 镑，这个家庭就可以获得维持美满生活的物质条件，而有 30 镑却不能取得这些条件。确实，在宗教、家庭情感和友情方面，就是穷人也可以找到很多发挥才能的机会，这些才能是快乐的来源。但是，极端贫困的环境，特别是在环境拥挤不堪的地方，总会使才华被削弱。那些被称为我们大城市中的贱民的人，很少有寻求友情的机会，他们不知道什么是文雅和宁静，甚至对家庭日常生活的和谐也很少理解；而且宗教力量也通常达不到他们那里。毋庸置疑，他们体质的、精神的和道德的不健康，虽然部分是因为贫困以外的其他原因，但贫困还是主要原因。

并且除了这些贱民之外，在城市和农村中，还有很多人是在缺乏衣、食、住所的情况下成长的；他们幼年就辍学，以便出去上班，挣工钱度日；日后他们就以营养不足的身体长时间地做劳累的工作，所以没有机会发展他们较高的智力。他们的生活一定是不健康或者是不愉快的。他们以爱上帝和人类为乐事，他们甚至或许有某种自然的感情方面的修养，因此他们所述的生活可能比许多有较多物质财富的人的生活更为充实。不过，话虽然是这样，他们的贫困对他们总是一种巨大的而且差不多是纯粹的祸乱。即使当他们健康的时候，他们的疲惫往往等于痛苦，而他们的欢乐又很少；到了生病的时候，造成的痛苦就要加重十倍。即使一种知足常乐的精神或可使他们安于这些苦难，但是还有许多别的苦难，这种精神却无法使他们情愿忍受。过度劳累和教育不足、疲惫和忧郁、没有安静和没有闲暇，他们就没有尽力发挥他们智力的机会。

虽则有些通常与贫困同来的苦难，并不是穷困的必然结果，但是，大概说来，“穷人的根源是

他们的贫困”，所以研究贫困的根源，就是研究大多数人类堕落的原因。

第 2 节 贫困是否必然给予经济学以最大的关注问题

奴隶制度被亚里士多德看成是天经地义的，古代的奴隶可能自己也是这样想。人类的尊严是由基督教加以颂扬的，近百年来它受到日益热烈的推崇。但是，只是因为最近教育的普及，我们才开始了解这句话的真正意义。现在，我们终于要仔细地来研究：所谓的下等阶级的存在究竟是不是必然的。也就是说，是否必然有很多人生来就注定要做苦力，为他人提供美好和文明生活的必需品；而他们自己却因贫困和劳苦一点也不能享受到这种生活。

贫困和愚昧可以逐渐被消灭的希望，的确从十九世纪工人阶级的不断进步的事实中得到很大的支持。蒸汽机减轻了他们很多费力和有损身体的工作；工钱提高了；教育已经改良并且已经比较普及；铁路和印刷机使国内各地同一行业的人能更容易联系，并且使他们能够从事和实行远大的政策方针；同时，对智力工作的日益增长的要求，使技术工人迅速增多，现在他们的人数已超过了那些技术完全不熟练的工人了。以“下等阶级”这个名词的最初定义来说，大多数技术工人已经不再属于这个阶级了，其中有些人所讲的生活，已经比即使是一个世纪以前的大部分上等阶级所述的生活更加美好和高尚。这种进步比其他所有事情都更使人对下一问题加以实际的关心：所有的人初入世界都应有文明生活的公平待遇，不受贫困的痛苦和过度机械的劳作的影响，这真是不可能的吗？这个问题正被当代日益热烈的要求推居前列。这个问题不能全部由经济学家来解答。由于这个答案部分要依靠人类本性的道德和政治的才华，经济学家并没有了解这些事情的特殊方法，他也必须像别人一样地做，尽他所能去推断。但是，这个答案大部分依赖于经济学范围之内的事实和推论；给予经济研究以主要的和最大的关注，也就是这一点。

第 3 节 经济学大体上是最近才有发展的

我们或许曾经这样期望：一门研究与人类福利相连的这样重要问题的学科，已经引起这个时代许多最有能力的思想家的关注，到现在已发展到接近成熟了。但事实却是这样：经济学家的人数，与要做的工作的困难作比较，总是较少的；所以这门科学差不多仍在幼稚时代。造成这个事实的一个因素，就是经济学与人类的较大福利的关系被忽视了。确实，一门以财富为主题的科学，许多学者乍看起来常是可靠的；因为那些尽力扩大知识范畴的人，对于为占有财富而占有财富，是不经常关心的。

但一个更重要的因素是：在近代经济学所研究的产业生活情况，以及生产、分配和消费的办法中，有许多只是最近才发生的。诚然，突质上的变化在某些方面确是没有外形上的变化那样大；近代经济理论比初出现时，有更多的部分能这用于落后民族的状况。但是，作为许多形式变化的基础之突质上的统一性，是不容易看出来的；而且形式上的变化已经有了这样的结果：各时代的作家从他们前辈的著作中所得的益处较少，否则他们或可获益较多。

近代生活的经济状况，虽较前代复杂，但在许多方面却比前代的经济状况明确。营业与其他事情分得较为清楚；个人对别人对社会的权利，也有较为明确的规定；而最重要的是，摆脱了风俗的束缚，以及自由活劫、不断的未雨绸缪和不休的进取心的发展，使决定各种东西和各种劳动的相对

价值的种种原因，具有新的正确性和新的重要性。

第 4 节 竞争可以是建设性的，亦可以是破坏性的：即当建设性的时候，竞争也没有合作那样有利

我们通常这样说：近代产业生活的方式与过去的不同在于它是较有竞争性的。但这样说法是不能使人感到十分满意的。竞争的严格意义，好像是指一个人与另一人的比赛，主要是关于商品买卖方面的比赛。这种比赛无疑地是比过去更加激烈和更为广泛的；但这仅仅是近代产业生活的基本特征之次要的、也可以说是偶然的結果。

没有一个名词能恰当地表明这些特征。假如我们现在可以知道的，它们是自己选择方向的一种独立自主和习惯；自力更生；谨慎而敏捷的选择和判断，未雨绸缪和向遥远的目标进发的习惯。这些特征可以而且通常的确使人互相竞争；但另一方面，它们也可使人走上而且现在确实正在使人走上合作以及种种好的和坏的联合的道路。但是，这种趋于共同所有和共同活动的倾向与前代的大不相同，由于它不是风俗习惯的结果，也不是任何被动地与邻人结合的结果，而是每个人自由选择一种行为的结果，这种行为经过他慎重考虑之后，似乎最合适于达到他的目的，不论这些目的是否为了利己。

“竞争”这个名词已经充满了罪恶的意味，而且还包含某种利己心和对别人的福利漠不关注的意。诚然，前代的产生形式不如近代的具有有意识的利己心，但也不及近代的具有有意识的利人心。所以，近代的特点是精明而不是自私。

例如，当原始社会的风俗扩大了家庭范畴，并规定了一个人对他的邻舍的某些义务时——这种义务到后代已废止了——它也规定了对陌生人的敌对态度。在近代社会里，出自家庭感情的义务，虽然集中于较为窄小的范围，却变得更加强烈；而对于邻居和陌生人差不多同等对待。近代的人民平时对待这两种人时，公平和诚实的标准，比原始人民对待他们的邻居的某些方面更低；但比原始人民对待陌生人却高得多了。这样，只有邻居关系是松懈了，而家庭关系在很多方面比从前加强了，家庭情感所引发的自我牺牲和热诚比过去大得多；对陌生人的同情心，是近代以前从未有过的一种有意识的利人心的日见增长的源泉。为近代竞争发源地的那个国家，以它的收入用于慈善事业，其数额比其他任何用途都大，而且花了两千万元去赎买西印度群岛的奴隶的自由。

各代的诗人和社会改良家，都用关于古代英雄品德的动人故事，来鼓舞他们自己时代的人民达到比较高尚的生活。但是，历史记载和当代对于落后民族的考察，一经仔细研究，都不能证实这样的论调：现在的人比从前的人大体上更加苛刻和冷酷。或者说，在风俗和法律任人自由选方向的时候，从前的人比现在的人通常更愿牺牲自己的幸福，以便于他人。有些民族的智力好像在其他方面都没有得到发展，更没有近代商人的独创能力，其中有很多人即使与邻居在交易上也斤斤计较，表现了一种有害的奸猾。最肆无忌惮地乘人之危的商人，无过于东方的谷物商人和放债者了。

再者，无疑地，近代贸易上的欺诈行为产生了新的机会。知识的进步发现了新的鱼目混珠的法子，并使很多新的假假的方法成为可能。生产者现在与最后的消费者相距甚远；他的错误行为不会马上受到严厉的处罚，假如一个人必须生活甚至于老死在他的故乡，当他欺骗了他的邻人时，就要受到一种的处罚。现在欺诈的机会确实是比过去多了；但也没有理由认为，人们比过去会更多地利用这种机遇。相反的，近代的贸易方法一方面包括信任他人的习惯，另一方面包括抵抗欺诈行为的

引诱的力量，这两点在落后民族之中是没有的。在所有社会条件之下，虽不乏单纯的真理和个人的忠诚的例子，但是那些曾经要在落后国家建立新式企业的人，感到他们常不能对当地的人给以重要的职位。需要坚强德性的工作比需要优良技能和智力的活动，甚至更不能没有外来的辅助。贸易上的掺假和欺诈行为在中世纪最为流行，达到惊人的程度，而我们现在却考虑当时这种错误行为很难不被人觉察。

在金钱力量占优势的各个文明阶段中，在没有感觉到仅仅是有形的黄金的压力之前，诗人们在诗文中喜欢描写一个过去的真正“黄金时代”。他们的诗歌描写是美丽的，充满了高尚的憧憬和决心的；但这些描写却很少有历史的真实性。许多小地方的居民，欲望单纯，大自然的恩惠对这些欲望的满足已经作了充分的准备，他们确实有时对物质需要几乎毫不关心，而且也不会引起卑鄙的野心。但是，每当我们能洞悉在我们时代中得于原始状态下的拥挤不堪的人民的内部生活时，我们就看到比在远处看起来更大的贫困、狭隘和艰难。我们从未看到比今天西方世界所存在的更为普遍和痛苦较少的舒适。所以，我们不应当对构成近代文明的力量加上一个含有恶意的名称。

这一意义也加到“竞争”这个名词里去，好像是不合理的，但事实上却确实是如此。其实，当竞争遭到非难时，它的反社会的形式凸显；人们对它是否还有其他的形式则不加研究，而这些形式对于维系活动力和自发性是如此重要，以致缺少它们恐怕对社会福利是无益的。商人或生产者当发觉竞争者以低于使他们能获得很大利润的价格卖掉货物时，他们对他的这种破坏行为便勃然大怒，抱怨受到损失；即便那些购买廉价货物的人，也许的确比他们穷困，他们的竞争者的精力和智谋可能确是有益于社会，他们也不顾了。在很多情况下，“限制竞争”是一个令人误会的名词，它掩盖了生产者的特权阶级的形成，这种生产者通常利用他们的联合力量，阻挠一个有能力的人从低于他们的阶级中力求上进的妄想。

在遏制反社会的竞争的论调下，他们掠夺了他自创新事业的自由，如果创立了新事业，他为商品消费者所作的贡献，要大于他加于反对他的竞争的那一小群人的损害。

如果把竞争与为了公众利益而无私工作的有力的合作对比的话，那么，即使是最好形式的竞争也是相对无益的；至于它的较为苛刻和卑鄙的形式那就是可恨了。在一个人人都十分善良的世界里，竞争就不会存在，不过，私有财产与各种形式的私人权利也都不复存在了。人们只去想到他们的义务，没有人去希望比他的邻人享受较大的生活上的舒适和奢侈。强大的生产者能够易于忍受一点困难，因此他们就会希望他们较为弱小的邻人，虽生产较少而消费较多。他们以这样想法为乐事，就会以他们所有的一切精力、创造力和热烈的进取心，为公共利益而工作；人类在与自然界的斗争中就会无往不利了。这就是诗人和梦想家所想象的黄金时代了。但是，在负责任地处理事务时，忽视仍然附于人类本性上的种种缺点，实属愚蠢之至。

一般的历史，特别是社会主义冒险事业的历史，表明普通的人不可能连续长时间地实行理想的和纯粹的利人主义，只有少数信仰宗教的人例外，他们对物质上的关心与崇高的信念相比变为无足轻重的事。

毋庸置疑，即便现在人们也能作出利人的牺牲，比他们通常所做的大得多：经济学家的最终目标就是要发掘这种潜在的社会资产怎样才能最快地得到发展，怎样才能最明智地加以利用。但是，他绝对不应不加分析地对一般竞争加以诋毁：他对竞争的任何特别表现需要保持中立态度，直到他相信人类本性的确是现在这样。遏制竞争比竞争本身绝不会发生更为反社会的影响。所以，我们可以得出以下的结论：“竞争”这个名词用来说明近代产业生活的特点是不甚恰当的。我们需要这样

一个名词，它不含有任何好的或者是坏的道德品质的味道，而只是证明这样一个无可厚非的事实：近代企业和产业的特征是比较能自力更生的习惯、较有卓见和较为慎独和自由的选择。没有一个名词能合乎这个目的：但“产业的自由”，或是简单概括为“经济自由”，道出了正确的方向；在没有更好的名词之前，它是可以被采纳的。当然，当合作或联合好像是达到一定的目的之最佳的途径时，这种审慎和自由的选择可能导致与个人自由背道而驰。而对于这些审慎的联合形式会破坏个人自由到什么样的程度——它们也是来源于这种自由的，以及会有利于公共福利到什么样程度的问题，已在本书的范畴之外了^①。

第5节 关于这些特征和经济学发展的概括论述，已从本篇移至附录一和附录二

在本书的前几版里，这一章绪论之后还会有四篇短文：一篇是有关自由企业的发展，以及一般地证明经济自由的发展的；另一篇是有关经济学的发展的。虽然它们经过紧缩，也不能被称为有系统的历史，它们只是意在说明经济结构与经济思想发展到现在地位的过程中一些重大事件罢了。现在这四篇短文已经被移到本书最后的第一和第二附录中去了，一部分由于它们的全部意义要到对经济学的主题有了更为正确认识之后才能彻底明了；一部分由于自从它们最初写成后的二十年来，对于经济学和社会科学的研究在高等教育中应占的地位，公众的想法已经大有发展了。现在已不像从前那样需要着重说明这样的说法。现代经济问题的主题，有很多是取自近代的技术和社会的变化，这些问题的形式和紧迫性没有不和大多救人的有效的经济自由相关联。

很多古代希腊人和罗马人与他们家奴的关系是真诚的和合于人道的。但是，即在阿迪卡，大部分居民的物质和精神的福利，并不被看作是市民的主要取向。生活的理想虽然高尚，但只与少部分有关。价值学说在近代是非常复杂的，只要当时所有手工的工作差不多都能为自动的机器所代替就可以，这种机器只需要使用一定数量的蒸汽动力和燃料，但和一种美满的市民生活的要求是没有关系的。近代经济学的很多内容，在中世纪的城市里可能的确已经被提前遇见，在那儿，一种睿智和敢作敢为的精神首先和坚忍的勤劳联系起来。但是，中世纪的城市里却不能简单地创立他们的事业；世界需要耐心等着新的经济纪元的来到，直到全国上下的百姓都准备接受经济自由的检验。

特别英国是渐渐准备做好这项工作的国家；但是，临近十八世纪末期，一向是缓慢和渐进的变化突然变得迅速和激烈了。机械工具的发明、工业的区域集中，以及为遥远市场大规模生产的制度，打破了以往的工业传统，使每个人能尽可能自由地论价；同时，它们促进了人口的增长，但在工厂和作坊中的只可立足之地除外，并没有给增加的人口准备好安身之所。因此，自由竞争倒不如说是工业和企业的自由，这样，巨大的桀骜不驯的企业怪物就肆无忌惮了。那些能干而又没有受过教育的商人们，在滥用着他们的新力量，从而引起了各个方面的罪恶，它使母亲们担负起对她们不合适的工作。它加重了孩子们的过度劳作和疾病，而且在很多地方致使民族都堕落了。同时，《救贫法》的善良的草率比工业纪律的残忍的草率，甚至更完全可以降低英国人的道德水平和身体的力量：因为《救贫法》剥夺了人们的使他们能够适合事物的新规则的那些能力，它于是增加了因自由企业的到来所造成的弊端，并降低了它所造成的益处。

但是，当自由企业表现为一种反常地冷酷的形式的时候，却正是经济学家们对它最加颂扬的时候。这是一部分因为他们清楚地看到了——而我们这一代却大都忘记了，已为自由企业所代替的风

俗和严厉法令的束缚的那种残酷，一部分因为当时英国人的一般倾向，都认为除了丧失安全之外，以任何身份享有一切自由——政治的和社会的，都是值得的。但是，一部分也因为自由企业给予英国的生产力量，是它抵抗拿破仑获得胜利的唯一手段。所以，经济学家们的确不是将自由企业当作是一件纯粹的好事，而只认为比当时所能实行的限制较少流弊而已。

自由企业的思想主要是中世纪的经商者所首度提倡的，18世纪后半叶的英法哲学家继续对其加以发扬，李嘉图和他的追随者便根据这种思想发展成为一种自由企业的影响的理论（正如他们自己所谈自由竞争的理论），这种理论包含一些真理，其重要性可能将永存于世。他们的著作在它所涉及的狭小的范围内是非常完美的。但它的精华大部分包括关于地租和谷物价值的争执——当时英国的命运似乎正想依赖于这些问题的解决；但李嘉图以一种特别的方式所解决的其中许多问题，对于现在的情况并没有什么直接关联。

在他们其他的著作中，有很多因过于在乎当时英国的特殊国情，而变为范围狭隘了；这种狭窄性已经引起了一系列的反应。所以，现在当较多的经验、较多的时间和较大的物质资源，已使我们能够对自由企业稍微加以控制，并能减少它的危害的力量和增大它的为善的力量时，在许多经济学家当中，反而产生了一种对它的憎恶之心。有些人甚至喜欢放大它的害处，并将愚昧和痛苦的原因也归罪于它，然而，痛苦和愚昧是已往年代暴政和强迫的表现，或是对经济自由的误解和误用的作用。

但是大部分经济学家是居于这两个极端之间的，他们在许多不同的国家里同时进行探索，他们对他们的研究抱着探求真理的不偏不倚的梦想，甘愿经受长期和繁重的工作，只有如此，才能获得有价值意义的科学结果。意志、性情、训练和机会的差异，使他们的工作方式各不相同，并使他们对于问题各部分的侧重点也各不相同。他们都或多或少要搜集和整理关于过去和现在的事实以及统计数据；他们都要根据手中的事实或多或少地进行分析和推理。不过有些人对前一工作比较感兴趣，有些人觉得后一工作较有吸引力。但是，这样的分工在目的上并不冲突，而是一致的。他们的工作都丰富了那种使我们能够了解生活之道和生计的性质对于人类生活的特性和旨趣发生各种影响的知识。

【注释】

- ① 在即将出版的《工业与贸易》一书中对这些问题有相当详细的讨论。